

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

koreai

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

lengyel

Szanowny Panie,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Szanowna Pani,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Szanowni Państwo,

()
Hivatalos, több címzett

Szanowni Państwo,

()
Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Szanowni Państwo,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Szanowny Panie,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Szanowna Pani,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Szanowny Panie,

... ..

**W odpowiedzi na ogłoszenie zamieszczone w...,
chciałbym ubiegać się o stanowisko...**

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

... ..

**Piszę do Państwa w odpowiedzi na ogłoszenie
zamieszczone...**

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Jelentkezés

Motivációs levél



...() ...

W odpowiedzi na Państwa ogłoszenie zamieszczone w...dnia...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

...() ...

Z ogromnym zainteresowaniem przeczytałem Państwa ogłoszenie o pracy na stanowisko starszego... zamieszczone w...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

...

Zgłaszam moją kandydaturę na stanowisko ...

Standard formula állásjelentkezéskor

...

Pragnę ubiegać się o stanowisko...

Standard formula állásjelentkezéskor

...

Obecnie pracuję w... i odpowiadam za...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

koreai

...

lengyel

Jestem szczególnie zainteresowany pracą na tym stanowisku, ponieważ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

...

Chciałbym pracować w Państwa firmie, by móc...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

...

Moje mocne strony to ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

...

Moją główną słabością jest.../Do moich głównych słabości należy... . Stale jednak nad nią pracuję.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Uważam, że jestem odpowiednim kandydatem na to stanowisko, ponieważ...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél



... , **Chociaż nie mam doświadczenia w..., to byłem...**

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

/ **Moje profesjonalne umiejętności/kwalifikacje w pełni odpowiadają wymaganiom stawianym przez Państwa firmę.**

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

... ,
/ / **Podczas mojej pracy jako... , rozwinąłem się/ zdobyłem praktyczne doświadczenie/ poszerzyłem moją wiedzę w zakresie...**

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

... **Największe doświadczenie zdobyłem w dziedzinie...**

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

... , ... **Pracując jako...rozwinąłem moje profesjonalne kompetencje w...**

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

... **Nawet przy dużym nakładzie obowiązków, zawsze dbam o dokładność, co jest szczególnie istotne w pracy...**

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

가 , **Także pracując pod presją, osiągam wysokie rezultaty.**

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

, **W ten sposób miałbym możliwość połączenia pracy z moimi zainteresowaniami.**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

... , **Jestem bardzo zainteresowany... i będę wdzięczny za możliwość/ szansę profesjonalnego rozwoju, jaką mi da praca z Państwem.**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jelentkezés

Motivációs levél



가 가

Jak mogą Państwo zauważyć w załączonym CV, moje doświadczenie i kwalifikacje są adekwatne do wymagań stawianych na tym stanowisku.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

...

Moje obecne stanowisko... wymaga współdziałania w zgranym zespole pracującym pod silną presją. Aby przestrzegać wyznaczonych terminów, niezbędna jest ścisła współpraca między jego członkami.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

...

Oprócz doświadczenia zdobytego na stanowisku..., rozwinąłem również swoje umiejętności ...

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

koreai

...

lengyel

Moim ojczystym językiem jest..., a ponadto płynnie posługuję się...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

...

Osiągnąłem zaawansowany poziom w...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

...

W stopniu komunikatywnym posługuję się...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

... ..

Posiadam ...-letnie doświadczenie w pracy...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

...

Biegle posługuję się programem/programami...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

가

Sądzę, iż posiadam wysoko rozwinięte umiejętności ...i...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Jelentkezés

Motivációs levél



Bardzo dobre umiejętności komunikacyjne

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Rozumowanie dedukcyjne

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Logiczne myślenie

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Zdolności analityczne

Készség a dolgok részletes értékelésére

Zdolności interpersonalne

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Zdolności negocjacyjne

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Umiejętność prezentacji

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

koreai

가

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

lengyel

Moje szczególne zainteresowanie pracą w Państwa firmie wynika z różnorodności zadań na tym stanowisku.

Zadania na tym stanowisku/Tę pozycję postrzegam jako nowe wyzwanie, które umożliwi mi profesjonalny rozwój.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Z przyjemnością omówiłbym szczegóły dotyczące stanowiska podczas spotkania.

가

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

Jelentkezés

Motivációs levél



W załączniku zamieszczam moje CV/życiorys.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Referencje na żądanie.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Referencje na żądanie od ...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

W kwestii rozmowy kwalifikacyjnej, jestem dyspozycyjny...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Dziękuję za poświęcony przez Państwa czas i rozważenie mojej kandydatury. Będę wdzięczny za możliwość spotkania i omówienia mojej aplikacji podczas rozmowy kwalifikacyjnej. Proszę o kontakt...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Z wyrazami szacunku,

... ()
Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Z wyrazami szacunku,

... ()
Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Z poważaniem,

... , ... ()
Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Pozdrawiam,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek